

## Kant on the French Revolution

An interesting document on Immanuel Kant's relation to the French Revolution is found in a letter by Georg Heinrich Ludwig Nicolovius (the older brother of Kant's publisher, Friedrich Nicolovius) to Friedrich Heinrich Jacobi, dated Jan. 23, 1794 and first published in 1841. Nicolovius, who was soon to embark on a very successful career as a high-level official in various north German principalities and had been a regular guest at Kant's *Tischgesellschaft*, reported the following:

Mein hiesiges Leben soll, wie ich hoffe, mit jeder Woche besser werden. Ich hatte es hier ganz und gar auf ein völlig eingezogenes Leben angelegt, und bin doch unvermerkt und ohne Willen so unter Menschen gekommen, dass ich eben fast in zwei Wochen auch nicht Einen Tag der Ruhe, des Sammelns und stillen Genusses gefunden habe. Es war ein beständiger Wirbel von Besuche geben und empfangen, ein tägliches Leben in Gesellschaften, bei denen wenig Genuss ist. Nun, hoffe ich, ist das vorbei und es gewinnt eine bessere Zeit die Oberhand. Es sind zwar recht viele gute, gebildete Menschen hier; aber mir scheint Alles nur halbes Leben. Mit ganzer Seele freue ich mich allein meiner Angehörigen und meiner adoptierten Geschwister, der *Hamann'schen* Kinder. Ich möchte mit Freuden einen Teil meines Lebens hingeben, wenn *Hamann* jetzt das Alles mit genießen könnte. Seine Kinder sind brav und voll Seele, dass ich hier ihres Gleichen nicht wüsste und recht sichtbar den Segen ihres Vaters spüre. Unsere gegenwärtige[n] Hauptleute sind Männer wie Rohr, auf welches kein Verlass ist. *Kant* ist ein völliger Demokrat und hat neulich seine Weisheit mich hören lassen. Alle Gräuel, die jetzt in Frankreich geschähen, wären unbedeutend gegen das fortdauernde Übel der Despotie, die vorher in Frankreich etabliert war. Höchstwahrscheinlich hätten die Jakobiner Recht in Allem was sie gegenwärtig täten. Man dürfe nicht die Strafwürdigkeit der Hingerichteten nach ihrem Verhör beurteilen. Die Jakobiner hätten gewiss geheime Nachrichten von Verbrechen, die sie dem Publico vorenthielten. Übrigens wäre ganz Europa jetzt ein Ball der Kaiserin von Russland. England, Österreich, Preußen, Italien wären in ihrem Solde. Sie beschäftigte alle diese Mächte mit dem Kriege, um unterdessen ihren alten Plan auszuführen, das türkische Reich in Europa zu zerstören. Das Alles mag, wenn man will, als Meinung hingehen. Wenn ich aber den Mann, den ich so oft über die tiefe Weisheit der englischen Verfassung mit Staunen und Freude sprechen hörte, nun die Sprache eines *Thomas Paine* führen höre; so befürchte ich, dass Mancher an ein Bedürfnis der Wahrheit, mithin an eine Wahrheit in ihm zweifeln, und ihn den löcherigen Brunnen zugesellen werde, zu denen das Volk hinläuft, ob sie gleich kein Wasser geben. Ich aber, der ich in den Wogen stehe, muss hindurch und dazu verleihe mir der Himmel einen odysseischen Felsenmut und den Schleier jener Göttin, damit, wenn ich auch von der Torheit unsrer Tage benetzt werde, ich doch in ihr nicht untergehe.

Für mich war, (ob ich mich gleich schämen sollte, es zu gestehen,) keines der neuern Königsberger Werke, als *Kants Religion*, *Hippels Kreuzzüge* ec. eine liebliche Lockspeise zur Heimkehr. Je mehr ich mich zum Glauben an eine bloß subjektive Wahrheit neige, desto mehr muss ich freilich toleranter werden. Aber desto lebhafter ist auch mein Unwillen gegen den, der überall keine Wahrheit hat, und nur ganz und gar der Schönheit und dem Witz lebt, und im elenden Sklavendienst des Beifalls der Welt steht. Mir scheinen die „Kreuzzüge“ so zweideutig die „Lebensläufe“ auch sind, den eilenden Flug des Geistes unserer Zeit zum Schlechteren zu zeigen, des Geistes unserer Zeit und mit ihm des Geistes des reich gewordenen und geadelten Verfassers. Du kennst die schöne Stelle aus *Ferguson*, (denn ich habe sie zuerst durch Dein Spinozabuch kennen gelernt,) die einen zu unserer Zeit täglich selteneren hohen Geist atmet, und der Lieblingstext jedes Jünglings sein sollte, der den Ruhm des breiten Weges verachten, und den schmaleren Pfad wandeln will. Unter anderen: “The case however is not desperate, till

we have formed our system of politics, as well as manners; till we have sold our freedom for titles, equipage, and distinctions; till we see no merit but prosperity and power, no disgrace but poverty and neglect" etc. Ihrem ganzen Umfang nach sind diese Worte an *Hippel* wahr geworden, in dessen Innerem alles Niedere gehegt, und alles Edle und Große als Unkraut ausgejätet wird. (Nicolovius 1841, 63–65) [Spelling modernized]

*My translation*

My life here should, I hope, get better every week. I had decidedly planned on a completely secluded life, and yet I have come unnoticeably and unintentionally so much in company, that in two weeks I have found scarcely *one* day of rest, self-collection and quiet enjoyment. There was a constant swirl of making and receiving visits, daily living in society in which there is little enjoyment. Well, I hope that's over and a better time is gaining the upper hand. There are quite a number of good, cultivated people here; but everything seems to me only half a life. With my whole soul I rejoice only in my relatives and my adopted siblings, the Hamann<sup>1</sup> children. I would gladly sacrifice a part of my life if Hamann could now enjoy all this with us. His children are good and full of soul such that I knew not their equals here and sense quite visibly the blessing of their father. Our present captains are men like Rohr,<sup>2</sup> on whom one can place no reliance. Kant is a complete democrat and recently let me hear his wisdom. All the horrors that are occurring in France today are insignificant over against the enduring evil of the despotism that was established before in France. The Jacobins are most probably right in everything they are currently doing. One may not judge how deserving of punishment those executed are according to their interrogation. The Jacobins certainly have secret information on crimes, which they are holding back. Furthermore, all of Europe is a ball of the Empress of Russia. England, Austria, Prussia and Italy are in her pay. She keeps all these powers occupied with the war in order in the mean time to carry out her old plan to destroy the Turkish Empire in Europe. All that, if you will, could pass as opinion. But when I hear the man, whom I have so often heard speak with astonishment and joy about the deep wisdom of the English constitution, now speaking the language of a Thomas Paine, then I fear that some will doubt a need for truth, and thus a truth [at all], in him and will place him with the broken cisterns [*Jer. 2,13*] to which the people run even though they hold no water. But I, who stand in the surge, must persevere and for this let heaven bestow on me an Odyssean rock-courage and the veil of that goddess [*Leucothea*], so that when I am bathed in the folly of our times, I will not perish in it.

For me (though I should be ashamed to admit it) none of the newer Königsberg works, such as Kant's *Religion*<sup>3</sup>, Hippel's *Crusades*<sup>4</sup> etc. was a sweet bait to lure me to return home. The more I am inclined to believe in a merely subjective truth, the more I admittedly need to become more tolerant. But also the more lively is my disinclination against him, who has no truth anywhere, and lives entirely for beauty and wit and stands in miserable slavish service to

<sup>1</sup> Johann Georg Hamann, 1730–1788, learned and influential (though professionally unsuccessful) pietistic scholar in Königsberg.

<sup>2</sup> Perhaps: Albrecht Ehrenreich von Rohr (1720–1800); at the time Major General and Inspector General of the Westprussian Infantry.

<sup>3</sup> Kant: *Religion within the Bounds of Mere Reason*, 1793 [*Die Religion innerhalb der Grenzen der bloßen Vernunft*, Königsberg: Nicolovius, 1793)

<sup>4</sup> Theodor Gottlieb [von] Hippel (1741–1796, author and Prussian official, raised to nobility in 1791): *Kreuz- und Querzüge des Ritters A bis Z*, Berlin: Vossische Buchhandlung, 1793.

the applause of the world. The *Crusades* seem to me – however ambiguous the *Biographies*<sup>5</sup> are – also to show the hurrying flight of the spirit of our time toward the worse, the spirit of our time and with it the spirit of the author, grown rich and raised to nobility. You know the lovely passage in Ferguson,<sup>6</sup> (for I first came to know it through your Spinoza book<sup>7</sup>), which breathes an elevated spirit, everyday rarer in our time, and which should be the favorite text of every young man who despises the fame of the broad road and the wants to wander the narrower path. Among others: “The case however is not desperate, till we have formed our system of politics, as well as manners; till we have sold our freedom for titles, equipage, and distinctions; till we see no merit but prosperity and power, no disgrace but poverty and neglect” etc. To their full extent these words have come true for Hippel, in whose inner life everything lowly is fostered, and everything noble and grand is rooted out as weeds.

#### *Source:*

Alfred Nicolovius (ed.) *Denkschrift auf Georg Heinrich Ludwig Nicolovius*, Bonn: Weber, 1841, pp. 63–65.

The letter is also reprinted in: Walter Jaeschke/Rebecca Paimann (eds.): Friedrich Heinrich Jacobi, *Briefwechsel, Juni 1792 bis September 1794*. Stuttgart-Bad Cannstatt: Frommann-Holzboog, 2015, 305–306 (explanatory notes will be printed in a later volume of the edition).

#### From: *The Conflict of the Faculties*, 1798

The revolution of a genial nation, which we have seen proceed in our days, may succeed or it may fail; it may be so filled with misery and atrocities, that a well-thinking human (even if, undertaking it a second time, he could hope to execute it happily) would never decide to make the experiment at such a cost – this revolution, I say, nonetheless finds in the sentiments of all onlookers (who are not themselves involved in this game) a *participation* in their wishes that borders on enthusiasm and the very expression of which was bound up with danger, which therefore can have as its cause none other than a moral disposition in the human race.

#### *Der Streit der Fakultäten*

Die Revolution eines geistreichen Volks, die wir in unseren Tagen haben vor sich gehen sehen, mag gelingen oder scheitern; sie mag mit Elend und Gräueltaten dermaßen angefüllt sein, dass ein wohldenkender Mensch sie, wenn er sie zum zweiten Mal unternehmend glücklich auszuführen hoffen könnte, doch das Experiment auf solche Kosten zu machen nie beschließen würde, – diese Revolution, sage ich, findet doch in den Gemütern aller Zuschauer (die nicht selbst in diesem Spiele mit verwickelt sind) eine *Teilnehmung* dem Wunsche nach, die nahe an Enthusiasm grenzt, und deren Äußerung selbst mit Gefahr verbunden war, die also keine andere als eine moralische Anlage im Menschengeschlecht zur Ursache haben kann. [Spelling modernized]

(*Der Streit der Fakultäten in drei Abschnitten*, Königsberg: Nicolovius, 1798, pp. 143–44; Academy Edition 7:85)

<sup>5</sup> von Hippel, *Lebensläufe nach aufsteigender Linie*, 4 vols. Berlin s.n. 1778–1781

<sup>6</sup> Adam Ferguson, *An Essay on the History of Civil Society*, Dublin, 1767 (Pt. 1, Sect. 6, last paragraph)

<sup>7</sup> Jacobi, Friedrich Heinrich (1785) *Ueber die Lehre des Spinoza in Briefen an den Herrn Moses Mendelssohn*, Breslau: Löw, pp. 189–90 footnote; Jacobi quotes the passage in German.

# **D e n k s c h r i f t**

auf

**Georg Heinrich Endwig Nicolovius.**

Bon

**D. Alfred Nicolovius,**  
Professor an der Königl. Universität zu Bonn.

---

Mit einem Bildniß.

---

**Bonn,**  
bei Eduard Weber.

**1841.**

der Art, wie dieses auf eine sichere Ihnen selbst vortheilhafte Art geschehen könne, zu erfahren, ist mir ein Beweis von Ihrer gründlichen, durch Reisebelustigung nicht — wie es wohl sonst geschieht — für Amtsgeschäfte verdorbenen Denkungsart . . . Was ich, nach der von Ihnen erklärten Abneigung gegen ein theologisches Amt, zur Basis eines sichern, obgleich anfänglich kleinen Einkommens, vorschlage, ist ein Schulamt. Erschrecken Sie darüber nicht; das Bedürfniß des Publikums, die Schulen dem Fortrücken in der Cultur des Geschmackvollen angemessener zu machen, wird immer stärker gefühlt und ein Mann, wie Sie, würde hierin bald Epoche machen . . . Vor Allem scheint mir zu Ihrer Absicht ratsam zu sein, den Magistergrad zu erwerben; weil es sich wohl zutragen könnte, daß irgend eine Professur, die Ihnen convenirte, hier vacant würde.“ —

K r a u s vertraute ihm dagegen an, daß es ihm gelingen werde, die Wahl zur Prediger- und Rectorstelle in Marienburg auf ihn zu lenken. „Ich würde bestiglich glauben, — schrieb er ihm, — mich um Marienburg und um unser Vaterland verdient gemacht zu haben, wenn mir dieser Anschlag glückte. Freilich ist das Amt weit unter dem, was Ihnen meine Liebe wünscht und was (würde ich einem Andern sagen) Ihr Verdienst fordert; aber vielleicht haben Sie für Ihre Landsleute Selbstverleugnung genug, um dasselbe, vollends wenn Sie es bloß als den Gottespfennig betrachten, womit Sie zu weiteren Beförderungen hier vor der Hand festgehalten werden sollen, sich gefallen zu lassen . . . Alle Rathgeber, selbst unser Plato Kant, werden mit mir übereinstimmen.“

Unterm 23. Januar 1794 schrieb N i c o l o v i u s an J a c o b i: „Mein hiesiges Leben soll, wie ich hoffe, mit jeder Woche besser werden. Ich hatte es hier ganz und gar auf ein völlig eingezogenes Leben angelegt, und bin doch unvermerkt und ohne Willen so unter Menschen gekommen, daß ich eben fast in zwei Wochen auch nicht einen Tag der Ruhe,

des Sammeln's und stillen Genusses gefunden habe. Es war ein beständiger Wirbel von Besuche geben und empfangen, ein tägliches Leben in Gesellschaften, bei denen wenig Genuss ist. Nun, hoffe ich, ist das vorbei und es gewinnt eine bessere Zeit die Oberhand. Es sind zwar recht viele gute, gebildete Menschen hier; aber mir scheint Alles nur halbes Leben. Mit ganzer Seele freue ich mich allein meiner Angehörigen und meiner adoptirten Geschwister, der H a m a n n'schen Kinder. Ich möchte mit Freunden einen Theil meines Lebens hingeben, wenn H a m a n n jetzt das Alles mit genießen könnte. Seine Kinder sind brav und voll Seele, daß ich hier ihres Gleichen nicht wüste und recht sichtbar den Segen ihres Vaters spüre. Unsere gegenwärtige Hauptleute sind Männer wie Rohr, auf welches kein Verlaß ist. K a n t ist ein volliger Demokrat und hat neulich seine Weisheit mich hören lassen. Alle Grübel, die jetzt in Frankreich geschähen, wären unbedeutend gegen das fortdauernde Uebel der Despotie, die vorher in Frankreich etabliert war. Hochstwahrscheinlich hätten die Jacobiner Recht in Allem was sie gegenwärtig thäten. Man dürfe nicht die Strafwürdigkeit der Hingerichteten nach ihrem Verhör beurtheilen. Die Jacobiner hätten gewiß geheime Nachrichten von Verbrechen, die sie dem Publico vorenthalten. Uebrigens wäre ganz Europa jetzt ein Ball der Kaiserin von Russland. England, Österreich, Preußen, Italien wären in ihrem Solde. Sie beschäftige alle diese Mächte mit dem Kriege, um unterdessen ihren alten Plan auszuführen, das türkische Reich in Europa zu zerstören. Das Alles mag, wenn man will, als Meinung hingehen. Wenn ich aber den Mann, den ich so oft über die tiefe Weisheit der englischen Verfassung mit Staunen und Freude sprechen hörte, nun die Sprache eines T h o m a s P a i n e führen höre; so befürchte ich, daß Mancher an ein Bedürfniß der Wahrheit, mithin an eine Wahrheit in ihm zweifeln, und ihn den Idioten Brunnen zugesellen werde, zu denen das Volk hinläuft, ob sie gleich kein Wasser geben. Ich aber, der ich in den Wogen stehe,

muß hindurch und dazu verleihe mir der Himmel einen odysseischen Felsenmuth und den Schleier jener Göttin, damit, wenn ich auch von der Thorheit unsrer Lage beneht werde, ich doch in ihr nicht untergehe.

„Für mich war, (ob ich mich gleich schämen sollte, es zu gestehen,) keines der neuern Königsberger Werke, als Kant's Religion, Hippel's Kreuzzüge ic. eine liebliche Lockspeise zur Heimkehr. Je mehr ich mich zum Glauben an eine blos subjective Wahrheit neige, desto mehr muß ich freilich toleranter werden. Aber desto lebhafter ist auch mein Unwille gegen Den, der überall keine Wahrheit hat, und nur ganz und gar der Schönheit und dem Witz lebt, und im elenden Sclavendienst des Beifalls der Welt steht. Mir scheinen die „Kreuzzüge,“ so zweideutig die „Lebensläufe“ auch sind, den eilenden Flug des Geistes unserer Zeit zum Schlechtern zu zeigen, des Geistes unserer Zeit und mit ihm des Geistes des reich gewor denen und geadelten Verfassers. Du kennst die schöne Stelle aus Ferguson, (denn ich habe sie zuerst durch Dein Sprachbuch kennen gelernt,) die einen zu unserer Zeit täglich selteneren hohen Geist athmet, und der Lieblingstext jedes Jünglings sein sollte, der den Ruhm des breiten Weges verachten, und den schmalern Pfad wandeln will. Unter andern: „The case however is not desperate, till we have formed our system of politics, as well as manners; till we have sold our freedom for titles, equipage, and distinctions; till we see no merit but prosperity and power, no disgrace but poverty et neglect“ etc. Ihrem ganzen Umfange nach sind diese Worte an Hippel wahr geworden, in Dessen Innern alles Niedere gehetzt, und alles Edle und Große als Unkraut ausgerottet wird.“

Fast zu derselben Zeit, in der Schlosser die Wahl seines Herzens bestätigte und das zukünftige Schicksal seiner Tochter Nicolovius' angelobte, ertheilte er Diesem auch öffentlich seinen väterlichen Segen, indem er ihn durch die — Carlsruhe den 30. März 1794 unterzeichnete — Widmung seiner